



**Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 06.03.2009

Дата переработки: 30.07.2008

**1 Наименование материала, смеси и фирмы**

- **Данные по продукту**
- **Торговое наименование:** *ARDEX FB , Harzkomponente*
- **Артикульный номер:** 4130
- **Применение вещества/ смеси** Эпоксидная смола
- **Производитель/ Поставщик:**  
*ARDEX Baustoff GmbH  
Nyrtner Str. 40  
A-3382 Loosdorf  
Tel. +43/2754/7021-0  
Fax: +43/2754/2490  
E-mail: office@ardex.at  
http://www.ardex.at*
- **Выдающий информацию участок:**  
*E-Mail: produktion@ardex.at  
SDB-Nr. 661*
- **Информация в экстренных (при несчастных) случаях:**  
*+49-(0)2302-664-0 (ARDEX GmbH Witten/D)  
+43-(0)1-4064343 (Vergiftungsinformationszentrale Цстerr.)*

**2 Состав/ Данные по составляющим компонентам**

- **Химическая характеристика**
- **Описание:** Смесь из нижеприведенных веществ с неопасными примесями-добавлениями.

**· Содержащиеся опасные вещества:**

25068-38-6	Bisphenol-A-Epichlorhydrinharze MG < 700	Xi, N; R 36/38-43-51/53	20-50%
------------	--	-------------------------	--------

**3 Возможные виды опасности**

- **Обозначение опасности:**  
*Xi Раздражающе  
N Опасно для окружающей среды*
- **Особенные указания по опасности для человека и окружающей среды:**  
*R 36/38 Раздражает глаза и кожу  
R 43 Возможна сенсибилизация путем кожного контакта  
R 51/53 Является ядовитым для водных организмов, может долгосрочно оказывать в водоемах вредные воздействия  
Содержит содержащие эпоксид соединения. Учитывать указания производителя.*
- **Система классификации:**  
*Классификация соответствует актуальным спискам ЕС, является однако дополненной данными из специальной проф. литературы и данными фирмы.*

**4 Меры по оказанию первой помощи**

- **после вдыхания:**  
*Обильное подведение свежего воздуха и на всякий случай, для надежности, посещение врача.  
При потере сознания (обморочном состоянии) размещение и транспортировка в стабильном положении на боку.*

(Продолжение на странице 2)

## Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 06.03.2009

Дата переработки: 30.07.2008

**Торговое наименование: ARDEX FB , Harzkomponente**

(Продолжение со страницы 1)

- **после кожного контакта:**  
Незамедлительно смыть при помощи воды и мыла и затем хорошо прополоскать.
- **после контакта с глазами:**  
Промыть глаза с приоткрытыми веками под проточной водой в течение многих минут. При сохранении недомоганий обратиться за консультацией к врачу.
- **после проглатывания:** При сохранении недомоганий обратиться за врачебной консультацией.

### 5 Меры по борьбе с пожаром

- **Пригодные средства тушения:**  
Меры по тушению пожара согласовать в соответствии с окружающими условиями.
- **Особенное защитное оснащение:** Ни в каких специальных мерах необходимости нет.

### 6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке):

- **Меры предосторожности в отношении людей:** Нет необходимости.
- **Меры по охране окружающей среды:**  
Предотвращать попадание в канализацию, ямы, котлованы, иные земляные выемы и в подвалы.
- **Процедура очищения/сбора:**  
Собрать при помощи вяжущего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотнo-вяжущего средства, универсального вяжущего средства, опилок).

### 7 Обращение и хранение

- **Обращение:**
- **Указания по надежному и безопасному обращению:**  
Обеспечить хорошую вентиляцию/отсос на рабочем месте.
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:** Ни в каких особенных мерах необходимости нет.
- **Хранение:**
- **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**  
Хранить только в оригинальной таре.
- **Указания по совместимости при хранении:** нет необходимости
- **Дальнейшие данные по условиям хранения:** Держать резервуары плотно закрытыми.

### 8 Экспозиционное ограничение и личное защитное оснащение

- **Дополнительные указания по организационному оформлению технических установок:**  
Никаких дополнительных данных, см. Пункт 7.
- **Составляющие компоненты с предельными значениями, связанными с рабочими местами и подлежащими надзору:**
- **Номер CAS Обозначение вещества % Вид Значение Единица**  
Продукт не содержит никаких существенно-определяющих количеств веществ с предельными значениями, связанными с рабочими местами и подлежащими надзору.
- **Дополнительные указания:**  
В качестве основы послужили списки, являющиеся на момент составления актуальными.
- **Личное защитное оснащение:**
- **Общие меры по защите и гигиене:**  
Держать на отдалении от продуктов питания, напитков и средств для кормления животных.  
Загрязненную, пропитанную одежду незамедлительно снимать.  
Мыть руки перед перерывами и при окончании работы.  
Избегать контакта с глазами и кожного контакта.
- **Защита дыхания:** нет необходимости.
- **Защита рук:** Защитные перчатки (рукавицы).

(Продолжение на странице 3)

## Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 06.03.2009

Дата переработки: 30.07.2008

**Торговое наименование:** ARDEX FB , Harzkomponente

(Продолжение со страницы 2)

- **Материал перчаток/рукавиц:** Нитрилкаучук
- **Время проницаемости материала перчаток/рукавиц:**  
Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток/рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.
- **Защита глаз:** Плотноприлегающие защитные очки.

### 9 Физические и химические свойства

· **Общие данные.**

<b>Форма:</b>	вязкое
<b>Цвет:</b>	серое
<b>Запах:</b>	характерно

· **Изменение состояния**

**Точка плавления/ Область плавления:** Не определено.  
**Точка кипения/ Область кипения:** не определено

· **Температурная точка вспышки:** > 100°C

· **Самовоспламеняемость:** Продукт не является самовоспламеняемым.

· **Взрывоопасность:** Продукт не является взрывоопасным.

· **Плотность при 20°C:** ca. 1,6 г/см<sup>3</sup>

· **Растворимость в / Смешиваемость с водой:** малорастворимо

· **значение pH:** щелочно

· **Вязкость:**  
**динамическая при 20°C:** ca. 1600 mPas

### 10 Стабильность и реактивность

· **Термическое разложение (распад) / условия, которых следует избегать:**

При соответствующем предписаниям применению никакого разложения или распада не происходит.

· **Опасные реакции** Никакие опасные реакции неизвестны.

· **Опасные продукты разложения (распада):**

никакие опасные продукты разложения (распада) неизвестны.

### 11 Данные по токсикологии

· **Острая (непосредственная) токсичность:**

· **Первичное (основное) раздражающее воздействие:**

· **на коже:** Раздражает кожу и слизистые оболочки.

· **на глазах:** Раздражающее воздействие

· **Дополнительные токсикологические указания:**

Раздражающе

На основании калькуляционного процесса Всеобщей Классификационной Директивы ЕС для смесей в ее последней, являющейся актуальной редакции продукт содержит в себе следующие виды опасности:

### 12 Данные по экологии

· **Общие указания:**

**Класс вредности для воды 2 (Самоклассификация):** вреден для воды

(Продолжение на странице 4)

# Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 06.03.2009

Дата переработки: 30.07.2008

**Торговое наименование: ARDEX FB , Harzkomponente**

(Продолжение со страницы 3)

Не допускать попадания в грунтовые воды, водоемы или в канализацию.  
Вред для питьевой воды при выходе под землю уже минимальных количеств.

## 13 Указания по устранению (ликвидации)

- **Продукт:**
- **Кодовый номер отбросов:**  
08 04 10: Klebstoff-und Dichtmassenabfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 08 04 09 fallen
- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:**  
Контаминированные упаковки надлежит оптимальным образом опорожнить (опустошить), тогда, после соответствующего очищения, их можно передать в утилизацию для повторного применения.

## 14 Данные по транспорту

- **Наземный транспорт ADR/RID и GGVS/GGVE (с пересечением граници/ внутри страны):**



- **Обозначение груза:** 3082 ВЕЩЕСТВО ЖИДКОЕ, ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, Н.У.К.

- **Морской судоходный транспорт IMDG/GGVSee:**



- **Класс IMDG/GGVSee:** 9
- **Сторона:** 9028
- **Номер UN:** 3082
- **Label:** 9
- **Группа упаковки:** III
- **Правильное техническое наименование:** Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s., bisphenol A-(epichlorhydrin); epoxyresin(number average molecular weight<700)

- **Воздушный транспорт ICAO-TI и IATA-DGR:**



- **Класс ICAO/IATA:** 9
- **Номер UN/ID:** 3082
- **Label:** 9
- **Группа упаковки:** III
- **Правильное техническое наименование:** Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s., bisphenol A-(epichlorhydrin); epoxyresin(number average molecular weight<700)

RUS

(Продолжение на странице 5)

# Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 06.03.2009

Дата переработки: 30.07.2008

Торговое наименование: **ARDEX FB , Harzkomponente**

(Продолжение со страницы 4)

## 15 Предписания

· **Обозначение (маркировка) в соответствии с директивами ЕЭС:**

Продукт классифицирован и обозначен (маркирован) в соответствии с директивами EC/ GefStoffV (Указания по опасным веществам).

· **Буква обозначения (маркировки) и обозначение опасности продукта:**



*Xi* Раздражающе

*N* Опасно для окружающей среды

· **Определяющие опасность компоненты, подлежащие этикетированию:**

*Bisphenol-A-Epichlorhydrinharze* MG < 700

· **Положения-нормы R:**

36/38 Раздражает глаза и кожу

43 Возможна сенсибилизация путем кожного контакта

51/53 Является ядовитым для водных организмов, может долгосрочно оказывать в водоемах вредные воздействия

· **Положения-нормы S:**

24 Избегать соприкосновения с кожей

26 При соприкосновении с глазами незамедлительно тщательно промыть водой и обратиться за врачебной консультацией

28 При соприкосновении с кожей незамедлительно смыть при помощи большого количества воды

37/39 При работе носить соответственно пригодные защитные перчатки (рукавицы) и защитные очки/ защиту для лица

· **Особенное обозначение (маркировка) определенных видов приготовления (смесей):**

Содержит содержащие эпоксид соединения. Учитывать указания производителя.

· **Национальные предписания:**

· **Класс опасности для воды: WGK 2 (Самоклассификация):** вредно для воды.

## 16 Иные данные:

· **Партнер для контактов:** Ing. Franz Mattura (Abt. Produktion)

**Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 06.03.2009

Дата переработки: 28.11.2008

**1 Наименование материала, смеси и фирмы**

- **Данные по продукту**
- **Торговое наименование:** *ARDEX FB, Hörter*
- **Артикульный номер:** 4130
- **Применение вещества/ смеси**  
Эпоксидная герметизаци  
Эпоксидное средство сшивки, образующее поперечные связи
- **Производитель/ Поставщик:**  
*ARDEX Baustoff GmbH*  
*Hörter Str. 40*  
*A-3382 Loosdorf*  
*Tel. +43/2754/7021-0*  
*Fax: +43/2754/2490*  
*E-mail: office@ardex.at*  
*http://www.ardex.at*
- **Выдающий информацию участок:**  
*E-Mail: produktion@ardex.at*  
*SDB-Nr. 660*
- **Информация в экстренных (при несчастных) случаях:**  
*+49-(0)2302-664-0 (ARDEX GmbH Witten/D)*  
*+43-(0)1-4064343 (Vergiftungsinformationszentrale Österr.)*

**2 Состав/ Данные по составляющим компонентам**

- **Химическая характеристика**
- **Описание:** Смесь из нижеприведенных веществ с неопасными примесями-добавлениями.

**· Содержащиеся опасные вещества:**

98-54-4	4-tert-Butylphenol	Xi, N; R 36/37/38-51/53	20-50%
1477-55-0	m-Xylylendiamin	C, Xn; R 20/22-34-43-52/53	10-20%
25620-58-0	Trimethylhexan-1,6-diamin	C, Xn; R 22-34-43-52/53	2,5-10%
25154-52-3	Nonylphenol	C, Xn, N; R 22-34-62-50/53-63	2,5-10%

**3 Возможные виды опасности**

- **Обозначение опасности:**  
C Едко  
N Опасно для окружающей среды
- **Особенные указания по опасности для человека и окружающей среды:**  
R 22 При проглатывании является вредным для здоровья  
R 34 Вызывает ожоги от химического воздействия  
R 43 Возможна сенсibilизация путем кожного контакта  
R 51/53 Является ядовитым для водных организмов, может долгосрочно оказывать в водоемах вредные воздействия
- **Система классификации:**  
Классификация соответствует актуальным спискам ЕС, является однако дополненной данными из специальной проф. литературы и данными фирмы.

-RUS

(Продолжение на странице 2)

## Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 06.03.2009

Дата переработки: 28.11.2008

Торговое наименование: **ARDEX FB, Hörter**

(Продолжение со страницы 1)

### 4 Меры по оказанию первой помощи

- **Общие указания:**  
Загрязненные продуктом предметы одежды подлежат незамедлительному удалению.  
Симптомы отравления могут проявиться лишь спустя много часов, поэтому необходимость во врачебном надзоре в течение как минимум 48 часов после аварии (несчастного случая).
- **после вдыхания:**  
При потере сознания (обморочном состоянии) размещение и транспортировка в стабильном положении на боку.
- **после кожного контакта:**  
Незамедлительно смыть при помощи воды и мыла и затем хорошо прополоскать.
- **после контакта с глазами:**  
Промыть глаза с приоткрытыми веками под проточной водой в течение многих минут и обратиться за консультацией к врачу.
- **после проглатывания:**  
Незамедлительно обратиться к врачу.  
Запить обильным количеством воды и обеспечить подведение свежего воздуха. Незамедлительно привлечь врача.

### 5 Меры по борьбе с пожаром

- **Пригодные средства тушения:**  
Меры по тушению пожара согласовать в соответствии с окружающими условиями.
- **Особенное защитное оснащение:** Ни в каких специальных мерах необходимости нет.

### 6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке):

- **Меры предосторожности в отношении людей:**  
Ношение защитного снаряжения. Незащищенных людей держать на отдалении.
- **Меры по охране окружающей среды:**  
Предотвращать попадание в канализацию, ямы, котлованы, иные земляные выемы и в подвалы.
- **Процедура очищения/сбора:**  
Собрать при помощи вяжущего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотнo-вяжущего средства, универсального вяжущего средства, опилок).  
Применение нейтрализующих средств.  
Устранение (ликвидация) контаминированного материала как отброса в соответствии с Пунктом 13.  
Обеспечить достаточную вентиляцию.

### 7 Обращение и хранение

- **Обращение:**
- **Указания по надежному и безопасному обращению:**  
Обеспечить хорошую вентиляцию/отсос на рабочем месте.
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:** Ни в каких особенных мерах необходимости нет.
- **Хранение:**
- **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**  
Никаких особенных требований не предъявляется.
- **Указания по совместимости при хранении:** нет необходимости
- **Дальнейшие данные по условиям хранения:** Держать резервуары плотно закрытыми.

- RUS

(Продолжение на странице 3)

## Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 06.03.2009

Дата переработки: 28.11.2008

Торговое наименование: **ARDEX FB, Hörter**

(Продолжение со страницы 2)

### 8 Экспозиционное ограничение и личное защитное оснащение

- **Дополнительные указания по организационному оформлению технических установок:**  
Никаких дополнительных данных, см. Пункт 7.

- **Составляющие компоненты с предельными значениями, связанными с рабочими местами и подлежащими надзору:**

**98-54-4 4-tert-Butylphenol (20-50%)**

PDK	Краткосрочное значение (величина): 1 мг/м <sup>3</sup>
	Долгосрочное значение (величина): 0,4 мг/м <sup>3</sup>

- **Дополнительные указания:**  
В качестве основы послужили списки, являющиеся на момент составления актуальными.
- **Личное защитное оснащение:**
- **Общие меры по защите и гигиене:**  
Держать на отдалении от продуктов питания, напитков и средств для кормления животных.  
Загрязненную, пропитанную одежду незамедлительно снимать.  
Мытьё рук перед перерывами и при окончании работы.  
Избегать контакта с глазами и кожного контакта.
- **Защита дыхания:**  
При кратковременной или небольшой нагрузке фильтрующее устройство для дыхания; при интенсивной или, соответственно, более продолжительной подверженности независимое от воздуха окружающей среды устройство для защиты дыхания.
- **Защита рук:** Защитные перчатки (рукавицы).
- **Материал перчаток/рукавиц.** Нитрилкаучук
- **Время проницаемости материала перчаток/рукавиц.**  
Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток/рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.
- **Защита глаз:** Плотноприлегающие защитные очки.

### 9 Физические и химические свойства

- **Общие данные.**

<b>Форма:</b>	жидкое
<b>Цвет:</b>	желто-коричневое
<b>Запах:</b>	аминоподобно

- **Изменение состояния**

**Точка плавления/ Область плавления:** Не определено.  
**Точка кипения/ Область кипения:** > 200°C

- **Температурная точка вспышки:** > 100°C

- **Температура воспламенения:** > 450°C

- **Самовоспламеняемость:** Продукт не является самовоспламеняемым.

- **Взрывоопасность:** Продукт не является взрывоопасным.

- **Плотность при 20°C:** 1,1 г/см<sup>3</sup>

- **Растворимость в / Смешиваемость с вода:** эмульгируемо

- **значение pH при 20°C:** 12

- **Вязкость:**  
**динамическая при 20°C:** 400 mPas

RUS

(Продолжение на странице 4)



## Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 06.03.2009

Дата переработки: 28.11.2008

Торговое наименование: **ARDEX FB, Hdrter**

(Продолжение со страницы 3)

### 10 Стабильность и реактивность

- **Термическое разложение (распад) / условия, которых следует избегать:**  
При соответствующем предписаниям применению никакого разложения или распада не происходит.
- **Опасные реакции** Никакие опасные реакции неизвестны.
- **Опасные продукты разложения (распада):**  
никакие опасные продукты разложения (распада) неизвестны.

### 11 Данные по токсикологии

- **Острая (непосредственная) токсичность:**
- **Первичное (основное) раздражающее воздействие:**
- **на коже:** Едкое воздействие на кожу и слизистые оболочки.
- **на глазах:** Сильное едкое воздействие
- **Дополнительные токсикологические указания:**  
Едко  
При проглатывании сильное едкое воздействие в полости рта и глотки (зева), а также опасность перфорации пищевода и желудка.

### 12 Данные по экологии

- **Общие указания:**  
Класс вредности для воды 3 (Самоклассификация): сильная вредность для воды  
Не допускать попадания в грунтовые воды, водоемы или в канализацию.  
Попадание в сточные воды или в водоприемник в неразбавленном или в ненейтрализованном виде недопустимо.  
Вред для питьевой воды при выходе под землю уже минимальных количеств.

### 13 Указания по устранению (ликвидации)

- **Продукт:**
- **Кодовый номер отбросов:**  
08 04 10: Klebstoff-und Dichtmassenabfölle mit Ausnahme derjenigen, die unter 08 04 09 fallen
- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:**  
Контаминированные упаковки надлежит оптимальным образом опорожнить (опустошить), тогда, после соответствующего очищения, их можно передать в утилизацию для повторного применения.

### 14 Данные по транспорту

- **Наземный транспорт ADR/RID и GGVS/GGVE (с пересечением границ/ внутри страны):**



- **Обозначение груза:** 2735 ПОЛИАМИНЫ ЖИДКИЕ КОРРОЗИОННЫЕ, Н.У.К.  
(m-Xylyldiamin)

(Продолжение на странице 5)

## Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 06.03.2009

Дата переработки: 28.11.2008

Торговое наименование: **ARDEX FB, Hdrter**

(Продолжение со страницы 4)

· **Морской судоходный транспорт IMDG/GGVSee:**



- **Класс IMDG/GGVSee:** 8
- **Сторона:** 8147-1
- **Номер UN:** 2735
- **Label** 8
- **Группа упаковки:** II
- **MFAG:** 760
- **Marine pollutant:** Нем
- **Правильное техническое наименование:** Polyamines, liquid, corrosive, n.o.s., m-phenylenebis(methylamine)

· **Воздушный транспорт ICAO-TI и IATA-DGR:**



- **Класс ICAO/IATA:** 8
- **Номер UNID:** 2735
- **Label** 8
- **Группа упаковки:** II
- **Правильное техническое наименование:** Polyamines, liquid, corrosive, n.o.s., m-phenylenebis(methylamine)

### 15 Предписания

· **Обозначение (маркировка) в соответствии с директивами ЕЭС:**

Продукт классифицирован и обозначен (маркирован) в соответствии с директивами EC/ GefStoffV (Указания по опасным веществам).

· **Буква обозначения (маркировки) и обозначение опасности продукта:**



C Едко  
N Опасно для окружающей среды

· **Определяющие опасность компоненты, подлежащие этикетированию:**

Trimethylhexan-1,6-diamin  
m-Xylylendiamin  
Nonylphenol

· **Положения-нормы R:**

- 22 При проглатывании является вредным для здоровья
- 34 Вызывает ожоги от химического воздействия
- 43 Возможна сенсibilизация путем кожного контакта
- 51/53 Является ядовитым для водных организмов, может долгосрочно оказывать в водоемах вредные воздействия

· **Положения-нормы S:**

- 20 Во время работы не есть и не пить
- 26 При соприкосновении с глазами незамедлительно тщательно промыть водой и обратиться за врачебной консультацией

(Продолжение на странице 6)

**Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 06.03.2009

Дата переработки: 28.11.2008

**Торговое наименование: ARDEX FB, Hörter**

(Продолжение со страницы 5)

- 28 При соприкосновении с кожей незамедлительно смыть при помощи большого количества воды
- 36/37/39 При работе носить соответственно пригодные защитную одежду, защитные перчатки (рукавицы) и защитные очки/защиту для лица
- 45 При аварии, несчастном случае или при плохом самочувствии незамедлительно привлечь врача (если есть такая возможность, то предъявить данную этикетку)

· **Национальные предписания:**

· **Класс опасности для воды: WGK 3 (Самоклассификация):** сильная вредность для воды.

**16 Иные данные:**

· **Партнер для контактов:** Ing. Franz Mattura (Abt. Produktion)

RUS